

Organizer 主辦機構：



香港綠色日

Hong Kong Green Day

“Rethink” 環保生活攝影比賽

為響應聯合國 1972 年發起的世界環境日，建立屬於香港的環境日－香港綠色日，與國際一同綠起來！
World Environment Day was first initiated by United Nations in 1972. Hong Kong should acknowledge and celebrate World Environmental Day together with the World!

攝影比賽資料 Information:

活動名稱：“Rethink”環保生活攝影比賽

Event Name: “Rethink” Green Life Photo Competition

主題：作品可從「衣、食、住、行」各方面反思及表達綠色創意生活新態度

Theme: With the theme: “Clothing”, “Food”, “Housing” and /or “Transportation” the photo must portray a green lifestyle.

作品要求 Requirements:

- 相片內必須表達出「綠色」元素

Photo must have the colour **Green**

- 原裝作品檔案需為 2MB 以上的 JPEG 檔案及為原創作品

It should be an original work of entrant. Original Format should be minimum 2MB in size or above and in JPEG.

- 為相片命名或加上簡單的描述

Each entry should be accompanied with a title / caption / description.

參賽組別及資格 Categories and Eligibility

1. 公開組 General Public

歡迎全港 18 歲或以上市民參加。

The competition is open to all Hong Kong residents aged 18 or over.

2. 中學組 Primary Schools

需經學校報名參加。Application should be submitted through the Schools.

3. 小學組 Secondary Schools

需經學校報名參加。Application should be submitted through the Schools.

Organizer 主辦機構：



✚ 參賽辦法 Entry Procedure:

公開組 General Public:

請先到「Hong Kong Green Day 香港綠色日」的 Facebook page 專頁按 Like/讚好，然後上載你的參賽相片到 Facebook 專頁內。

First, like our “Hong Kong Green Day” Facebook Page, then upload your photo/entries on the page.

小提示 Tips:

1. 先為自己的參賽相片 Like/讚好
Like your own entries
2. 分享在你的 Facebook 個人頁面上，就自然獲得更多 like!
Share it on your personal page, ask more people to like it and support you!

中學組及小學組 Secondary Schools and Primary Schools:

需經學校報名參加。參賽者填妥參加表格後，連同參賽相片檔案(不可大於 1MB)電郵至 hkgreenday@greencouncil.org 註明標題: “Rethink”環保生活攝影比賽

Application should be submitted through the Schools.

Entrants should submit the completed entry form(s) together with his/her entry(ies) (file size < 1MB) by email to hkgreenday@greencouncil.org. Please put “Rethink: Green Life Photo Competition” in the email subject line.

✚ 評審方法 Evaluation Criteria

公開組 General Public:

經網民投票「LIKE」後，由評審團(由攝影、環保及教育專家組成)從頭 30 位獲得最多「LIKE」的作品中評選頭三名得獎作品、最多 LIKE 大獎及十名優異獎。

All Facebook entries will be voted and by the number of "LIKE" by public, the top 30 entries will be evaluated by a panel of judges - Green Council and ambassadors. The top 3 winning entries, the most ‘Like’ award and 10 merit awards would be given.

中學組及小學組 Secondary Schools and Primary Schools:

由評審團(由攝影、環保及教育專家組成)從主題、創意、構圖與技巧方面評選出得獎作品

All entries will be evaluated by a panel of judges –Green Council and ambassadors with the evaluation criteria: Thematic approach, Creativity, Layout, Technique.

Organizer 主辦機構：



獎品 Prizes

公開組 General Public:

冠軍大獎(1名) Champion (1 Winner)

雙人來回台北機票乙份 (長榮航空贊助)

Flight Ticket to Taipei (Twin) (Sponsored by Eva Airways Corp.)

亞軍 (1名) Second Prize (1 Winner)

將在 6 月中公佈 Prize to be announced mid-June

季軍 (1名) Third Prize (1 Winner)

將在 6 月中公佈 Prize to be announced mid- June

FACEBOOK “LIKE” 冠軍 (1名) FACEBOOK “Like” First Prize (1 Winner)

雙人棕櫚島渡假別墅 1 晚(連來回穿梭巴士接送) (棕櫚島贊助)

One night Palm Island Resort Package for two (Shuttle bus provided) (Sponsored by Palm Island Resort)

FACEBOOK “LIKE” 亞軍 (1名) FACEBOOK “Like” Second Prize (1 Winner)

來回台北機票乙份 (長榮航空贊助)

One return ticket to Taipei (Sponsored by Eva Airways Corp.)

中學組及小學組 Secondary Schools and Primary Schools:

冠軍大獎(1名) Champion (1 Winner)

Hard Rock 酒店豪華雙人床房住宿一晚連水舞間 A 區門票 2 張 及龍騰天幕門票 2 張 (新濠集團贊助)

One-night accommodation in the Double Queen Room at Hard Rock Hotel, with two Reserve-A tickets of The House of Dancing Water show and two Priority Access Passes to the Dragon's Treasure (Sponsored by Melco Group)

亞軍 (1名) Second Prize (1 Winner)

水舞間 B 區門票 2 張 及澳門幣 500 元新濠天地餐飲消費額 (新濠集團贊助)

Two Reserve-B tickets of The House of Dancing Water show and MOP500 dining credits at City of Dreams (Sponsored by Melco Group)

季軍 (1名) Third Prize (1 Winner)

珍寶王國飲食禮券 (新濠集團贊助)

Dining Coupon of Jumbo Kingdom (Sponsored by Melco Group)

Organizer 主辦機構：



優異獎(10名) Merit (10 Winners)

珍寶王國飲食禮券 (新濠集團贊助)

Dining Coupon of Jumbo Kingdom (Sponsored by Melco Group)

各組別首五十名參加者可獲精美禮物乙份! (柯尼卡美能達商業系統(香港)有限公司贊助)

First 50 participants will get a special prize. (Sponsored by Konica Minolta Business Solutions (HK) Ltd)

賽果公佈 Results Announcement

頒獎禮將於 2013 年 6 月 29 日舉行，詳情稍後公佈。各得獎者將獲個別通知。

The Photo Competition Award Presentation will be held on Saturday 29 June, 2013. Details to be duly disclosed. Winners will be notified individually.

作品展覽 Winning Exhibition

得獎作品與部份精選作品將會公開展覽，詳情稍後公佈。

All winning entries and selected works will be exhibited at the public display venues. Details to be duly disclosed.

截止報名日期：2013 年 6 月 14 日

Submission Period: until Sunday 14 June 2013

頒獎禮日期：2013 年 6 月 29 日

Date of the Photo Competition Award Presentation: Saturday 29 June 2013

逾期報名恕不受理 Late submissions will not be considered.

Organizer 主辦機構：



比賽規則 Rules and Regulations:

參賽者必須按下述比賽規則遞交作品，否則將被取消資格。

All entrants should read and comply with the rules and regulations as stated below. Otherwise, the entry will be disqualified.

1. 每位參賽者的參賽作品不可多於三份，而學校組別中，每間學校的參賽作品數量不可多於 50 份。
Each entrant can only submit a maximum of THREE photos, and each school can only enter a maximum of 50 photos.
2. 原裝作品必須為數碼檔案及需為 2MB 以上檔案
Entries must be digital files and 2MB in size or above.
3. 獲通知得獎的參加者必需於 2013 年 6 月 24 日前回覆個人資料，逾期回覆者作棄權論。
All winning entrants must reply 24 2013 June after being notified. Late reply will not be considered.
4. 所有參賽作品均須為原創攝影作品，並無侵犯他人的權益及版權。參賽作品如有違反版權條例，環保促進會不承擔有關責任。如有關作品曾在其他攝影比賽中獲獎，環保促進會將取消其參賽資格。
All entries must be the original work of the entrant, who should ensure there is no infringement of the rights of others and copyright. Green Council is not responsible for any obligations and liabilities arising from any entry that infringes the Copyright Ordinance. An entrant submitting an entry that has won prior awards from other competitions will be disqualified.
5. 所有參賽作品連底片/電腦光盤等概不退還。環保促進會對所有提交的電腦檔案進行病毒測試，一經被定為病毒的檔案會被立即刪除，並在該情況下即有權取消有關參賽者的資格。
All submitted entries including film/CD will not be returned. All submitted computer files will be scanned for virus and any file certified as infected will be deleted immediately. Under those circumstances, Green Council reserves the right to disqualify the entrant from the competition.
6. 環保促進會保留將所有作品應用於任何宣傳、展覽及印刷用途，包括但不限於平面或電子渠道，毋須先徵得參賽者同意及支付任何版權費用。
Green Council reserves the right to use any entry photo for publicity, exhibition and publication purposes, including but not limited to graphic or electronic media. No prior notification or copyright fee will be given.

Organizer 主辦機構：



7. 任何不符合以上規則及主題的參賽作品將被取消資格。
Any entrants that fail to meet any of the above requirements and the theme will be disqualified.
8. 比賽結果以評審團的最後判決為準，參賽者不得異議。
The decision of the judging panel shall be final.
9. 環保促進會保留隨時修訂比賽規則的酌情權，毋須事先通知。如有任何爭議，環保促進會保留最終決定權。
Green Council reserves the right to amend the rules and regulations of the competition without prior notice. In case of any dispute, the decision of Green Council shall be final.

附註： 參賽者所提供的個人及其他資料只用作與是次比賽相關的聯絡及宣傳用途。

Remarks: Your personal details and information collected by us will be exclusively used for communication and promotional purposes regarding this photo competition.

若有任何查詢，可與本會聯絡 For any enquiries, please contact:

電話 Tel： 2810-1122

電郵 Email： hkgreenday@greencouncil.org

網址 Website： www.greenday.hk

「香港綠色日」Facebook 專頁 HKGD Facebook page: <https://www.facebook.com/greenday.hk>